

RAPPORT**dwar il-kontijiet annwali tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib
tal-Kondizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol (EUROFOUND) għas-sena
finanzjarja 2007 flimkien mar-risposti tal-Fondazzjoni**

(2008/C 311/23)

WERREJ

	<i>Paragrafu</i>	<i>Pàġna</i>
INTRODUZZJONI	1-2	157
DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI	3-6	157
OSSERVAZZJONIJIET	7-10	157
Tabelli 1 sa 4		159
Ir-risposti tal-Fondazzjoni		163

INTRODUZZJONI

1. Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Fondazzjoni") kienet imwaqqfa mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 tas-26 ta' Mejju 1975 ⁽¹⁾. L-għan tagħha huwa li tik-kontribwixxi għall-ippjanar u t-twaqqif ta' kondizzjonijiet ta' hajja u ta' xogħol ahjar fl-Unjoni Ewropea billi żżid u xxerred għarfien li huwa rilevanti għal dan is-sugġett.

2. *It-Tabella 1* tagħti sommarju tal-kompetenzi u l-attivitajiet tal-Fondazzjoni. Sommarju tad-*data* prinċipali meħuda mir-rendikonti finanzjarji ppreparati mill-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja 2007 huwa pprezentat fit-*Tabelli 2, 3 u 4* għal skopijiet ta' informazzjoni.

DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI

3. Din id-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni hija indirizzata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, skond l-Artikolu 185(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽²⁾. Ġiet ippreparata wara eżami tal-kontijiet tal-Fondazzjoni, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 248 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

4. Il-kontijiet tal-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja mitmuma fil-31 ta' Diċembru 2007 ⁽³⁾ ġew ippreparati mid-Direttur tagħha, skond l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 u mibgħuta mill-Qorti, li hija meħtieġa li tagħti dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabilità tagħhom u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi.

5. Il-Qorti wettqet il-verifika tagħha skond l-Istandards Internazzjonali tal-Verifika u l-Kodiċi ta' l-Etika ta' l-IFAC u l-ISSAI ⁽⁴⁾, sa fejn dawn huma applikabbli fil-kuntest tal-Komunità Ewropea. Il-verifika ġiet ippjanata u mwettqa sabiex tinkiseb assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet huma affidabbli u li t-tranzazzjonijiet ta' bażi huma legali u regolari.

6. Il-Qorti kisbet għalhekk bażi raġonevoli għad-Dikjarazzjoni espressa hawn taht:

Affidabilità tal-kontijiet

Il-kontijiet tal-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2007, fl-aspetti materjali kollha, huma affidabbli.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.5.1975, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽³⁾ Dawn il-kontijiet ġew magħmula fit-30 ta' Ġunju 2008 u rċevuti mill-Qorti fit-18 ta' Lulju 2008.

⁽⁴⁾ Il-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti (IFAC) u l-Istandards Internazzjonali ta' l-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (ISSAI).

Legalità u regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi

It-tranzazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet annwali tal-Fondazzjoni, fit-totalità tagħhom, huma legali u regolari.

L-osservazzjonijiet li ġejjin ma jpoġġux f'diskussjoni d-Dikjarazzjoni tal-Qorti.

OSSERVAZZJONIJIET

7. Il-baġit ta' l-2007 tal-Fondazzjoni kien jammonta għal 20,2 miljun euro meta mqabbel ma' 19,8 miljun euro għas-sena ta' qabel. Huwa kien jinkludi kontribuzzjonijiet mill-Kummissjoni sabiex tipprepara għas-shubija futura tal-Kroazja u t-Turkija. Dawn il-kontribuzzjonijiet imisshom ġew ikkunsidrati bħala dħul assenjat fil-baġit, imma dan ma kienx il-każ. Din is-sitwazzjoni ma kinitx konformi mar-Regolament Finanzjarju.

8. Il-VAT rekuperabbli għas-sena finanzjarja 2007 ta' 376 611 euro ma kinitx ikklejnjata sa tmiem is-sena. Il-klejms tal-VAT għandhom jiġu rkuprati perjodikament matul is-sena. Din is-sitwazzjoni ma kkonformatx mal-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba.

9. Fil-każ tal-proċeduri ta' reklutaġġ, la l-piż tal-kriterji ta' l-għażla u lanqas il-punteġġi minimi li jkunu jridu jiġu milhuqa ma ġew deċiżi mill-Bord ta' l-Għażla sa mit-tluq. Barra minn hekk, f'każ wiehed il-kriterji ta' l-għażla definiti kienu jew mhux konformi ma' l-avviż ta' xogħol battal jew baqgħu vagi. Dan ma żgurax proċeduri trasparenti u mhux diskriminatorji.

10. Rigward proċeduri ta' l-akkwist pubbliku, l-anomaliji segwenti kienu osservati: proċedura ta' evalwazzjoni finanzjarja għal kuntratt mhux speċifikata b'mod ċar fid-dokumenti ta' l-offerta pubblika u kriterji ta' l-għażla li ma jippermettux tweekt kif suppost ta' evalwazzjoni tal-kapaċità finanzjarja tal-kandidati ⁽⁵⁾. Dawn in-nuqqasijiet tellfu l-kwalità tal-proċedura u rriskjaw li jippreġudikaw l-għażla finali.

⁽⁵⁾ Tliet każijiet.

Dan ir-rapport ġie adottat mill-Qorti ta' l-Awdituri fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha tat-18 ta' Settembru 2008.

Għall-Qorti ta' l-Awdituri
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
President

Tabella 1

Fondazzjoni Ewropea ghat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol (Dublin)

Oqsma ta' kompetenzi Komunitarji stipulati fit-Trattat	Kompetenzi tal-Fondazzjoni kif definiti mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 kif emendat mit-Regolament (KE) Nru 1111/2005	Tmexxija	Rizorsi disponibbli għall-Fondazzjoni (Data għall-2006)	Attivitajiet u servizzi provduti
<p>“Il-Komunità u l-Istati Membri, waqt li jżommu f'moħħhom id-drittijiet soċjali fundamentali, ... għandu jkollhom bhala mira ... it-titjib tal-kondizzjonijiet tal-hajja ... il-Komunità għandha ssostni u tikkomplimenta l-attivitajiet ta' l-Istati Membri f'dawn l-oqsma li ġejjin; ... b) kondizzjonijiet tax-xoghol; ċ) is-sigurtà soċjali u l-harsien soċjali tal-haddiem; d) il-protezzjoni tal-haddiem meta l-kuntratt ta' l-impjeg tagħhom ikun mitmum; e) informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-haddiem; f) ir-rappreżentanza u d-difiża kollettiva ta' l-interessi tal-haddiem u ta' min iħaddem, inkluża l-kodeterminazzjoni, g) il-kondizzjonijiet ta' l-impieg għal persuni ta' ċittadinanza ta' pajjiżi terzi li jghixu legalment fit-territorju tal-Komunità; h) l-integrazzjoni ta' persuni esklużi mis-suq ta' l-impieg; i) l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa...”</p> <p>(L-Artikoli 136 u 137 ta-Trattat)</p>	<p>Obiettivi</p> <p>L-għan tal-Fondazzjoni huwa li tikkontribwixxi għat-twaqqif ta' kondizzjonijiet tal-hajja u tax-xoghol ahjar billi żżid u xxerred għarfien li huwa relevanti għal dan is-suġġett. B'mod partikolari, hija meħtieġa li tikkunsidra l-oqsma li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Il-bniedem meta jkun fuq ix-xoghol. — L-organizzazzjoni tax-xoghol u partikolarment id-disinn ta' l-impjeg. — Problemi li jirrigwardaw ċertu kategoriji ta' haddiema, — Aspetti fit-tul dwar it-titjib ta' l-ambjent. — It-tqassim ta' attivitajiet umani fl-ispazju u fiż-żmien. 	<p>Kompiti</p> <ul style="list-style-type: none"> — Biex issahhah l-iskambju ta' informazzjoni u esperjenza f'dawn l-oqsma. — Biex tiffacilita l-kuntatt bejn l-universitajiet, l-istituzzjonijiet ta' studju u riċerka, organizzazzjonijiet u amministrazzjonijiet soċjali u ekonomiċi. — Biex twettaq studji jew biex tikkonkludi kuntratti ta' studji u biex tipprovdi assistenza għal proġetti pilota. — Biex tikkoopera mill-vicin kemm jista' jkun ma' istituti speċjalizzati fl-Istati Membri u fil-livell internazzjonali. 	<p>1. Il-Bord Amministrattiv (BA)</p> <p>— Minn kull Stat Membru: rappreżentant wiehed mill-gvern, rappreżentant wiehed minn organizzazzjonijiet ta' min iħaddem u rappreżentant wiehed tal-haddiema.</p> <p>— Tliet rappreżentanti mill-Kummissjoni.</p> <p>2. Il-bureau tal-BA</p> <ul style="list-style-type: none"> — Magħmul minn 11-il membru; tliet membri minn kull wiehed mill-imsieħba soċjali u l-gvernijiet, tnejn mill-Kummissjoni. — Huwa jimmonitorja l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-BA u jjeħu miżuri sabiex jassigura ġestjoni kif suppost bejn il-laqgħat tal-BA. <p>3. Id-Direttur huwa mahtur mill-Kummissjoni minn lista ta' kandidati pprezentata mill-BA, huwa jimplementa d-deċiżjonijiet tal-BA u tal-Bureau tal-BA u jmexxi l-Fondazzjoni.</p> <p>4. Il-Kumitati Konsultattivi huma magħmula minn mhux aktar minn 3 membri mill-Kummissjoni, gvernijiet u msieħba soċjali, bil-għan li jagħtu pariri dwar l-implimentazzjoni ta' proġetti kbar u dwar l-evalwazzjoni tar-riżultati.</p> <p>5. Verifika esterna</p> <p>Il-Qorti ta' l-Awdituri.</p> <p>6. Awtorità ta' kwittanza</p> <p>Il-Parlament fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill.</p>	<p>Baġit finalibgħall-2007:</p> <p>20,2 million Euro (19,8 milljun euro)</p> <p>Persunal f'Diċembru 2007:</p> <p>94 (94) kariga provduta fil-pjan ta' twaqqif, minn liema 84 (89) kienu okkupati</p> <p>Persunal ieħor:</p> <p>Esperti Nazzjonali ssekondati u persunal ta' aġenzija ta' l-impjegi: 3 (1)</p> <p>Aġenti Kontrattwali: 10 (9)</p> <p>Total tal-persunal impjegat: 97 (99)</p> <p>Attivitajiet operattivi: 55 (58)</p> <p>Kompiti amministrattivi: 30 (32)</p> <p>Varji: 4 (4)</p> <p>Monitoraġġ u stharrig:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Osservatorju Ewropew tar-Relazzjonijiet Industrijali (EIRO), Osservatorju Ewropew tal-Kundizzjonijiet tax-Xoghol (EWCO) u l-Monitor Ewropew tar-Ristrutturar (ERM); — ir-4 Stharrig Ewropew tal-Kundizzjonijiet tax-Xoghol: analizi sekondarja (temi ta' ġeneri u ta' kundizzjonijiet tax-xoghol, l-età tal-haddiema li qed tavvanza, organizzazzjoni tax-xoghol, hin tax-xoghol u intensità tax-xoghol ...); — Stharrig Ewropew fuq il-hin tax-xoghol u l-bilanċ bejn il-hajja u x-xoghol: hames rapporti ppubblikati fl-2007. Preparazzjonijiet għat-tieni stharrig. <p>Impjegi u ristrutturar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Xogħol mhux iddikkarat; — Kazijiet ta' studju tal-Monitor Ewropew tar-Ristrutturar; — Servizz ta' informazzjoni għall-partijiet interessati. <p>Il-bilanċ bejn il-hajja privata u dik professjonali u l-kundizzjonijiet tax-xogħol:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Postijiet tax-xogħol ta' attrazzjoni għal kulhadd; — Flessibilita u sigurtà tal-hajja; — Tibdiliet fl-istruttura tax-xogħol. <p>Relazzjonijiet industrijali u shubija:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kodiċi ta' kondotta u ftehimiet qafas; — Bini ta' kapaċità għal-livelli settorjali u lokali; djalogu soċjali fl-UE 10; — Hin tax-xogħol u relazzjonijiet industrijali.

Oqsma ta' kompetenzi Komunitarji stipulati fit-Trattat	Kompetenzi tal-Fondazzjoni kif definiti mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 kif emendat mit-Regolament (KE) Nru 1111/2005		Tmexxija	Riżorsi disponibbli għall-Fondazzjoni (Data għall-2006)	Attivitajiet u servizzi provduti
					<p>Il-Koeżjoni soċjali u l-kwalità tal-ħajja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rwol ta' l-awtoritajiet nazzjonali fl-integrazzjoni ta' l-emigranti; — Żviluppi fis-servizzi ta' tehid ta' ħsieb tat-tfal f'żoni żvantaġġjati; — Promozzjoni tal-kwalità tal-ħajja fl-Ewropa rurali. <p>Komunikazzjoni u qsim ta' ideat u esperjenzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 pubblikazzjoni, 1,57 miljun sessjoni ta' utenti (medja ta' 4 303/gurnata); — 37 attività ta' l-istampa, 45 stqarrija għall-istampa, 28 % oghla fuq l-2006; — 1 126 artiklu b'valur ta' reklamar ekwivalenti (AVE) għal 2,1 miljun euro, li laħqu madwar 58 765 000 persuna, 80 % oghla mill-32 536 000 fl-2006. 252 inkjesta ġurnalistika, + 9 % oghla mis-sena preċedenti; — Kampanja ta' promozzjoni Ir-Raba' Stharriġ dwar il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol: xi jgħidu l-haddiema, "Il-Kwalità tal-ħajja fit-Turkija"; — Roadshows f'ħames pajjiżi; — Seminarji tan-Netwerk tal-Kumpaniji dwar id-Diversità fl-Ewropa u t-Tibdil Ambjentali; — Serje ta' Seminars tal-Fondazzjoni "Zgħażaġh u Xogħol"; — Ċentri Nazzjonali ta' Kuntatt li jkopru 10 Stati Membri; — 16-il wirja; — 58 żjara lill-Fondazzjoni, inkluż mill-President Finlandiż.

Sors: informazzjoni mogħtija mill-Fondazzjoni.

Tabella 2

Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Titjib tal-Kondizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xoghol (Dublin) — Implimentazzjoni tal-baġit ghas-sena finanzjarja 2007

(1 000 euro)

Dhul iehor ⁽¹⁾			Dhul iehor ⁽¹⁾								
Sors ta' dhul	Dhul inkluz fil-baġit finali ghas-sena finanzjarja	Dhul miġbur		Approprijazzjonijiet ghas-sena finanzjarja					Approprijazzjonijiet miġjuba l quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti		
				mdahhla	impenjati	mhallsa	miġjuba l quddiem	annullati	disponibbli	mhallsa	annullati
Sussidji komunitarji	19 600	19 600	Titolu I Persunal	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Sussidji oħrajn	300	340	Titolu II Amministrazzjoni	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Dhul iehor	280	321	Titolu III Attivitajiet operattivi	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Total	20 180	20 261	Total	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Inkluz id-dhul assenjat.Sors: Data mogħtija mill-Fondazzjoni — Din it-tabella tagħti sommarju tad-*data* mogħtija mill-Fondazzjoni fil-kontijiet annwali tagħha. Dhul miġbur u pagamenti huma stmati fuq bażi tal-likwidità.

Tabella 3

Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol (Dublin) — Kont tar-riżultat ekonomiku għas-snin finanzjarji 2007 u 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Dhul Operattiv		
Sussidji komunitarji	19 600	19 000
Sussidji oħrajn	340	517
Dhul ieħor	884	248
Total (a)	20 824	19 765
Spejjeż Operattivi		
Spejjeż tal-persunal	9 132	8 908
Spejjeż relatati ma' attiv fiss	608	724
Spejjeż amministrattivi oħra	2 416	2 106
Spejjeż relatati ma' operazzjonijiet	8 597	7 409
Total (b)	20 753	19 147
Bilanċ favur/(Kontra) minn attivitajiet Operattivi (c = a - b)	71	618
Dhul mill-operazzjonijiet finanzjarji (e)	0	0
Spejjeż minn operazzjonijiet finanzjarji (f)	4	10
Bilanċ favur/(Kontra) minn attivitajiet mhux Operattivi (g = e - f)	- 4	- 10
Riżultat Ekonomiku għas-sena (h = c+g)	67	608

Sors: Data mogħtija mill-Fondazzjoni — Din it-tabella tagħti sommarju tad-*data* mogħtija mill-Fondazzjoni fil-kontijiet annwali tagħha: dawn il-kontijiet huma ppreparati abbażi tad-dovuti.

Tabella 4

Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol (Dublin) — Karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2007 u 2006

	(1 000 euro)	
	2007	2006
Attiv mhux kurrenti		
Attiv fiss mhux tangibbli	46	84
Attiv fiss tangibbli	3 327	2 388
Attiv kurrenti		
Finanzjament minn qabel ta' skadenza qasira	732	344
Riċevibbli ta' skadenza qasira	1 095	690
Likwidità u ekwivalenti likwidi	4 635	3 111
Total ta' l-attiv	9 835	6 617
Passiv kurrenti		
Dispożizzjonijiet għal riskji u imposti	141	274
Kontijiet pagabbli	3 695	1 643
Total tal-passiv	3 836	1 917
Attiv nett	5 999	4 700
Riżerva		
Bilanċ favur/(kontra) akkumulat	5 932	4 092
Riżultat ekonomiku għas-sena	67	608
Kapital nett	5 999	4 700

Sors: Data mogħtija mill-Fondazzjoni — Din it-tabella tagħti sommarju tad-*data* mogħtija mill-Fondazzjoni fil-kontijiet annwali tagħha: dawn il-kontijiet huma ppreparati abbażi tad-dovuti.

IT-TWEĠIBIET TAL-EUROFOUND GĦALL-OSSERVAZZJONIJIET TAL-QORTI TA' L-AWDITURI

7. Mill-2008 'l hemm, inkorporajna il-linji tal-baġit R0 fl-ABAC u se nipproċedu b'mod konformi mar-rakkomandazzjonijiet al-Qorti.

8. Kien hemm dewmien fl-irkupru tal-VAT għall-2007 minhabba l-introduzzjoni tas-softwer finanzjarju gdid ABAC. Il-VAT giet ipproċessata u rkuprata bis-shih f'April ta' l-2008

9. L-Eurofound diġà adatta l-proċedura tiegħu ta' reklutaġġ sabiex jindirizza l-kwistjonijiet mqajjma mill-Qorti.

10. L-Eurofound kellu juża l-proċedura li giet ikkritikata minhabba xi incertezzi buġetarji. Madanakollu, l-Eurofound huwa konfidenti li nkiseb l-ahjar valur għall-flus. Fil-gejjieni, il-metodu ta' evalwazzjoni tal-prezz se jġi iddefinit b'mod li jevita mill-bidu kull poter diskrezzjonarju.

Fir-rigward tal-kapaċità finanzjarja, Art. 135.2 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni jistipula li l-Eurofound jista' jippreskrivi l-livelli minimi ta' kapaċità. Fil-gejjieni, l-Eurofound se jippreskrivi l-kriterji għall-applikazzjoni ta' livelli minimi ta' kapaċità finanzjarja.
